



# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Friday 4 November 1983

WINDHOEK

Vrydag 4 November 1983

No. 4837

## Advertisements

## Advertensies

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE. P.B. 13200, Windhoek, or be delivered to Room 27 Cohen Building Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for Civic Affairs and Manpower, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Secretary for Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13200, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 27 Cohengebou Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm op die NEGENDE werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

## LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion R
Transfer of business .....	R3,25
Deeds: Lost documents.....	6,00
Business notices.....	5,00
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519.....	2,00
Third party insurance claims for compensation..	2,50
Insolvency Act and Company Acts notices: J. 28, J. 29, Forms 1 to 9.....	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions).....	25,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	2,00
Unclaimed moneys — only in the extraordinary <i>Official Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	0,80
Butchers' notices .....	5,00
Slum Clearance Court notices, per premises .....	4,00
Lost life insurance policies.....	2,00

## Non standardised notices

## Company notices:

Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of members' registers for transfers and/or declaration of dividends .....	11,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application .....	7,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes .....	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Trade marks in South West Africa .....	11,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

## LYS VAN VASTE TARIIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid.....	R3,25
Aktes: Verlore dokumente.....	6,00
Besigheidskennisgewings.....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519.....	2,00
Derdeparty assurance eise om skadevergoeding..	2,50
Insolvensiewet en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklaarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag") .....	0,80
Slagterskennisgewings .....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolisise .....	2,00

## Nie gestandaardiseerde kennisgewings

## Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklaarings van dividende.....	11,00
Dranklisensie kennisgewings (in buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/OVS., April/Natal) per tweetalige aansoek .....	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflittings, besluite, vrywillige likwidasies .....	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings.....	7,00

## Sales in execution and other public sales:

Sales in execution.....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words.....	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words.....	23,00

## Orders of the Court:

Provisional and final liquidations or sequestrations.....	14,00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise.....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rule nisi.....	37,00
Extension of return date.....	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J. 158).....	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

12. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary, Civic Affairs and Manpower.

## Geregtelike en ander openbare verkope:

Geregtelike verkope.....	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde.....	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00

## Orders van die Hof:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies.....	14,00
Vermindering of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel nisi.....	37,00
Verlenging van keerdatum.....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (j. 158).....	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruitbetaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

## Vorm/Form J 187

### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first an final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

124/82 — VISSER Anna Petronella Windhoek 331125 0002 00 1 Strandstraat 515, Swakopmund Eerste Aanvullende Gert Johannes Visser 350403 5002 00 3 Swakopmund Barclays National Bank Limited Trustee Branch P.O. Box 512 Cape Town.

493/82 — BRAND Wilhelmina Jacoba Windhoek 090223 0006 006 Woodlands, Gibeon, S.W.A. Hendrik Petrus Brand 041206 5006 006 Gobabis Barclays Nasionale Bank Bpk. (Geregistreerde Handelsbank) Kaapstad Trustee Tak, Posbus 512, Kaapstad.

20/83 — ALBERTS Andries Nicolaas Jan Daniel Cape Town 2111145068 105 Outjo Outjo Barclays Nasionale Bank Beperk Kaapstad Trustee Tak, Posbus 512, Kaapstad, 8000.

### LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

125/83 — SCHLEGEL Erich Albert Gert 281119 5056 103 Posbus 73, Tsumeb Irma Olga Gisela Schlegel (gebore Cwinklak) 281121 0100 047 Tsumeb Windhoek Barclays National Bank Limited (Registered Commercial Bank), Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town Executor.

520/82 — PIENAAR Jan Stefanus 5710165115204 Huis 94, Tseiblaagte Keetmanshoop Windhoek C.P. van der Merwe & Kie Posbus 180 Keetmanshoop 9020.

72/83 — VAN BLERK Kate Elizabeth 290220 0100 340 Swakopmund Swakopmund Windhoek R.A. Schaaf Agent vir Eksekuteur Datief Posbus 25, Swakopmund 21 Oktober 1983.

362/83 — SCHOONBEE Johannes Diederik 080205 5007 00 8 Hoewe 772, Gobabis Susanna Catharina Pietronella Schoonbee Gobabis Windhoek Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek.

305/83 — BÖHME Ilse Lisbeth 131217 0007 10 6 Huisvrou van Tsumeb Tsumeb Windhoek F.M. Oehl P/a F.M. Oehl Trust Posbus 2126 Clareinch 7740.

1/83 — VAN DER MERWE Frederick Johannes 310205-5014-00-6 Sturrockstraat 16, Windhoek Gesiena Christiana van der Merwe (gebore le Roux) Aanvullende Eerste en Finale L & D Windhoek R.H. Meyeridricks, Bestuurder Santamtrust Beperk, Posbus 4333, Kaapstad (Eksekuteur).

217/82 — KARUAIHE Johannes Paulus 251202 5061 37 7 Burgstraat Nr. 9, Klein Windhoek, Windhoek Amalia Karuaihe (Gebore Ndjouuduezu) Windhoek Barclays Nasionale Bank Beperk, Kaapstad Trustee-Tak, Posbus 512, Kaapstad 8000.

105/82 — ACKERMAN Alida Susanna 4101065043004 Von Falkenhuizenstraat 35, Windhoek Distribusie en Likwidasiemeesterskantoor Theunissen & De Wet Posbus 3110 Kasinostraat 18.10.1983 3de Vloer Nimrodgebou Windhoek 37856.

350/83 — VAN NIEKERK Barend Philuppis 930104 5001 00 8 Keetmanshoop Magdalena Elizabeth van Niekerk Keetmanshoop Windhoek Standard Bank Bus 2164, Windhoek.

200/83 — TROMP Jacoba Aletta 201007 0008 00 5 Windhoek Windhoek Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek.

### Vorm/Form J 193

#### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

358/83 — KLINK Dieter Ernst Georg Windhoek 1/7/1922 220701 01 0011 9 Plaas Eausiro Distrik Omaruru 10/8/1983 E.M. Klink Posbus 265 Otjiwarongo 9000.

330/83 — BURGER Willem Jacobus Windhoek 15/8/1918 180815 5022 002 Plaas Huns, PK. Goageb 18/7/1983 Johanna Clasina Burger 23/3/1926 260323 0004 003 Willem Jacobus Burger (jnr.) P/a Santamtrust Beperk, Posbus 1081, Kempton Park.

### Vorm/Form 517

#### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

433/83 — KLOPPER Johannes Jacobus 27/8/1909 090827 5019 00 3 Okahandja 13/09/1983 31dae Windhoek S.W.A. Standard Bank SWA Bpk. (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Tak Posbus 2164, Windhoek 9000.

386/83 — ENGELS Alletha Bahrendina Maria 930922 0004 00 2 Posbus 10, Omitara Eerste en Finale 4/11/83 Windhoek Standard Bank SWA Ltd. (Registered Commercial Bank) Trustee Branch P.O. Box 2164, Windhoek 9000.

#### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

378/83 — SCHULZ Heinrich Christoph Ernst Windhoek 16.11.1899 991116 5001 00 8 Susanna Grauheim Windhoek 6.9.1983 Bank Windhoek Beperk, Posbus 15 Windhoek.

#### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

398/83 — SMIT Cornelia 28/05/1934 340528 0003 003 Hentiesbaai 13/08/1983 Smit Paul Albertus 31 dae Windhoek S.W.A. Standard Bank Bpk. (Geregistreeerde Handelsbank) Posbus 2164 Windhoek 9000.

## Vorm/Form 2

**MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in 'n place in which there is ' Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W6/82 SWA Manganese Co (Pty) Ltd. (In Liquidation) Wednesday the 16th November 1983 at the offices of the Master of the Supreme Court, Windhoek at 10h00 a.m. For the purpose of: (a) Further proof of claims (b) To report back to creditors in respect of the winding-up of the company. (c) To pass the following resolution; "That the Liquidator be and is hereby authorised to abandon the Prospecting Grant M46/3/1052 Covering the Manganese deposit at Otjizundu." Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek.

W3/83 — Insolvent Estate P.P.C. Bezuidenhout T/A Liquor Den Wednesday, 23rd November 1983 at 10.00 am at the office of the Master of the Supreme Court Windhoek Special Meeting of Creditors for proof of further claims. I.R. McLaren Trustee Trust & Mining Co (Pty) Ltd. P.O. Box 82 Windhoek Trust & Mining Co (Pty) Ltd. P.O. Box 82 Windhoek.

## Vorm/Form 5

**PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates of companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W11/82 Namibia Bricks (Pty) Ltd. (In Liquidation) 19th October 1983 Dividends being paid to preferent Creditors only in the matter of the first liquidation & distribution account I.R. McLaren Liquidator Trust & Mining Co. (Pty) Ltd. P.O. Box 82 Windhoek 9000.

**BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 336 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

W8/82 Insolvent Estate of G.J. Booysen Wednesday the 16th November 1983 at the offices of the Master of the Supreme Court, Windhoek at 10h00 a.m. For the purpose of: (a) Further proof of claims. (b) To report back to creditors in respect of the administration of the estate. (c) To pass the following resolution; "That the Trustee be and is hereby instructed to finalise the winding-up of the estate as quickly as possible." Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek.

**UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Nademaal die likwidasiërekening en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldiger die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat na 14 dae vanaf datum hiervan aansoek gedoen word by die Handelslisensie Hof vir die Distrik van Okahandja vir die oordrag van die volgende Handelslisensie naamlik:

Spuit- en Mineraalwater, Tabak verkoop by kleinmaat tans gehou deur I.J.G. Kempen, Erf 61A & 64, Okahandja, wie handel dryf as Spes Bona Drankwinkel, aan Gert Johannes Cornelius Coetzee, wie voortaan onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening op dieselfde perseel besigheid sal dryf.

Muller & Brand  
Sokolic Gebou  
John Meinert & Stübelstrate  
Posbus 2073  
WINDHOEK.

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat daar by die eersvolgende Sittig van die Handelslisensiehof te Swakopmund, Distrik Swakopmund aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Restaurant-, Tabak-, Vars Produkte-, Patente en Eiendomsmedisyne- en Spuit- en Mineraalwaterhandelaarslisensies tans gehou deur JACOBUS JOHANNES DE WAAL wie handel dryf as BRIDGE INN TAKE AWAYS te Brückenstraat 17, Erf 335/336 aan VIVIENNE VEDA KNOUWDS wie voortaan op dieselfde perseel vir eie rekening onder dieselfde naam en styl sal handel dryf.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 19de Oktober 1983.

Schaaf & Liebenberg  
Prokureurs vir die partye  
Kaiser Wilhelmstraat  
Posbus 25  
SWAKOPMUND

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

Take NOTICE that FRED JAMES FRADIE has disposed of the business licences and business being conducted by him under the name and style of FRENUS RESTAURANT on erf 635, ARANDIS to HENDRIKA PETRONELLA FRADIE who will carry on the aforesaid business for its own account at the same address under the name and style of FRENUS RESTAURANT and that fourteen (14) days after publication of this notice the said HENDRIKA PETRONELLA FRADIE will apply to the Licencing Court for the District of SWAKOPMUND for the issue to it of business licences in respect of the aforesaid business. This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

SWANEPOEL & KINGHORN  
Attorneys for Applicant  
Standard Bank Building  
Kaiser Wilhelm Street  
P.O. Box 1455  
SWAKOPMUND 9000

**OORDRAG VAN LISENSIE**

Kennis geskied hiermee dat na afloop van 14 (veertien) dae vanaf verskyning van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik LUDERITZ om oordrag van die Algemene Handelaarslisensie wat gehou is deur K T LUBOWSKI ten opsigte van die perseel en besigheid wat daarin gedryf word onder die naam AUS GARAGE EN WINKEL op Erf No. 162, AUS, aan WILLEM FREDERICK BURGER, wie sodanige besigheid vir eie belang en rekening vanaf 1 NOVEMBER 1983 sal dryf onder die naam AUS GARAGE EN WINKEL.

RISSIK, COX & PROBART  
Prokureurs vir die Partye  
Khabuserstraat 5c  
Posbus 90  
KEETMANSHOOP  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Tabak en Minerale Water lisensies gehou deur ERASMUS JOHANNES MAARTENS, wie handel dryf as DIE DRANKWINKEL op Erf 3203, Triftstraat, Windhoek aan PETRUS JOHANNES JANSEN wie voortaan op dieselfde perseel vir eie rekening onder dieselfde naam en styl handel sal dryf.

(Get.) G.H. OLIVIER  
R. OLIVIER & KIE  
Realmar Gebou  
h/v Leutwein & Bahnhofstrate  
Posbus 2198  
WINDHOEK

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Windhoek, gehou te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaars (Kleinhandel), Slagter en Patente Medisyne lisensies gehou deur ABRAHAM JUSTINUS BRINK, wie handel dryf as BRAKWATER INKOOPSENTRUM op Gedeelte 11 ('n Gedeelte van gedeelte C) van die Plaas Brakwater No. 48, BRAKWATER aan CARL WILLEM JACOBUS VAN HEERDEN, wie voortaan op dieselfde perseel vir eie rekening onder dieselfde naam en styl handel sal dryf.

(Get.) G.H. OLIVIER  
R. OLIVIER & KIE  
Prokureurs  
Realmar Gebou  
h/v Leutwein & Bahnhofstrate  
Posbus 2198  
WINDHOEK.

### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELS- LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat

**OLGA WEISS**

Die onderneming bekend as

#### **HOCHFELD HOTEL EN DRANKWINKEL**

wat gelisensieer was as Hotel en Drankwinkel en wat deur haar bedryf is te Plaas Hochfeld Okahandja vervreem het aan Otte Hendrikus Nicolaas Hollander wie voortaan die onderneming vir sy eie rekening sal bedryf op dieselfde perseel onder die naam Hochfeld Hotel en Drankwinkel en dat die gemelde Otte Hendrikus Hollander na verstryking van veertien (14) dae vanaf publikasie hiervan sal aansoek doen by die handelslisensiehof te Okahandja vir die oordrag van die handelslisensie ten opsigte van die gemelde lisensies te wete:

1. Algemene Handelaar
2. Medisyne
3. Vars produkte
4. Smit en Minerale Water
5. Tabak by Kleinmaat
6. Motor Garage (beperk tot olie en petrol)
7. Drankwinkel

vir oordrag in sy naam.

Gedateer te WINDHOEK op hierdie 25ste dag van OKTOBER 1983.

H.H. VAN WYK  
THEUNISSEN & DE WET  
3de Vloer  
Nimrod Gebou  
WINDHOEK

---

### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN PERSEEL IN TERME VAN ARTIKEL 16 VAN ORDONNANSIE 13 VAN 1935, SOOS GEWYSIG

Kennis geskied hiermee dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, daar by die kwartaal-likse sitting van die Handelslisensiehof vir die distrik van WINDHOEK, gehou te WINDHOEK, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAARSLISENSIE, VARS PRODUKTE, TABAK, MINERALE WATER en PATENTE MEDISYNE tans gehou deur MANUEL FREITAS VIEIRA en JOHANNES PETRUS DUVENHAGE, wat handel gedryf het onder die naam en styl van LISBON SELF SERVICE, Erf 2374, WINDHOEK, aan ALVARO DOS SANTOS GONCALVES en ANIBAL ANTINO GONCALVES wat op dieselfde perseel en onder dieselfde naam en styl van LISBON SELF SERVICE voortaan vir hul eie rekening handel sal dryf.

Gedateer te WINDHOEK op hierdie 25ste dag van OKTOBER 1983.

PETER G VAN DER MERWE & KIE  
Prokureurs vir Applikante 202 Sonnexgebou  
351 Kaiserstraat  
Posbus 242  
WINDHOEK  
9000

### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN PERSEEL IN TERME VAN ARTIKEL 16 VAN ORDONNANSIE 13 VAN 1935, SOOS GEWYSIG

Kennis geskied hiermee dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, daar by die kwartaal-likse sitting van die Handelslisensiehof vir die distrik van WINDHOEK, gehou te WINDHOEK, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die RESTAURANT, VARS PRODUKTE en TABAK LISENSIES tans gehou deur MANUEL FREITAS VIEIRA en JOHANNES PETRUS DUVENHAGE, wat handel gedryf het onder die naam en styl van LISBON TAKE AWAY, Erf 2374, WINDHOEK, aan AVARO DOS SANTOS GONCALVES en ANIBAL ANTINO GONCALVES wat op dieselfde perseel en onder dieselfde naam en styl van LISBON TAKE AWAY voortaan vir hul eie rekening handel sal dryf.

Gedateer te WINDHOEK hierdie 25ste dag van OKTOBER 1983.

PETER G VAN DER MERWE & KIE  
Prokureur vir Applikante  
202 Sonnexgebou  
351 Kaiserstraat  
WINDHOEK  
Posbus 242.

---

### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van GROOTFONTEIN, gehou te GROOTFONTEIN vir die oordrag van Smouslisensie binne die Munisipale Gebied van GROOTFONTEIN tans gehou deur MATTHEUS JACOBUS BEUKES wat handeldryf as SKORMATIES te GROOTFONTEIN aan VICTOR VERDUN VAN DER WATT wie in dieselfde gebied onder dieselfde naam en styl sal handeldryf vir sy eie rekening.

Gertenbach & van Zyl  
Posbus 43  
Bernhardstraat 7  
GROOTFONTEIN  
9000

---

### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik Smouslisensie binne die Munisipale Gebied van GROOTFONTEIN tans gehou deur JAN JOHANNES DE JAGER wat handeldryf te GROOTFONTEIN aan GROOTFONTEIN LANDBOUDIENS (EDMS) BEPERK wie in dieselfde gebied en styl sal handeldryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL  
Posbus 43  
Bernhardstraat 7  
GROOTFONTEIN.  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van GROOTFONTEIN, gehou te GROOTFONTEIN vir die oordrag van Algemene Handelaar Smit- en Mineralewater Handelaar, Slagter en Vars Produkte tans gehou deur MATTHEUS JACOBUS BEUKES wat handeldryf as SKORMATIES op Erf 23A, GROOTFONTEIN, aan VICTOR VERDUN VAN DER WATT wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handeldryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL  
Posbus 43  
Bernhardstraat 7  
GROOTFONTEIN  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van GROOTFONTEIN, gehou te GROOTFONTEIN vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensies tans gehou deur HEINI OTTO LUTZ HENNIG wat handeldryf as COMET STORES op Erf 814, GROOTFONTEIN, aan VICTOR VERDUN VAN DER WATT wie op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl sal handeldryf vir sy eie rekening.

Gertenbach & van Zyl  
Posbus 43  
Bernhardstraat 7  
GROOTFONTEIN  
9000

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH WEST AFRICA**

In the matter between:

**MARGARETHE ELISABETH STRAUSS**

Plaintiff

t/a CORNER SHOP  
and

**GAWASEB STORE**

Defendant

**(ALOIS GABRIEL GAWASEB)**

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Notice is hereby given that the undermentioned improved, immovable property will be sold in execution by the Deputy Sheriff for the District of OMARURU on Friday the 25th day of November 1983 at 11.00 o'clock in the forenoon at the said premises.

CERTAIN Portion 3 of Portion B of the farm OMARURU TOWN & TOWNLANDS No. 85

SITUATE in the Municipality of OMARURU

Registration Division "C"

MEASURING 1,5322 (One comma Five Three Two Two) hectares with improvements thereon consisting of one dwelling house.

The conditions of the sale will be read out by the Deputy Sheriff for Omaruru immediately prior to the sale and are also available for inspection at the office of the Deputy Sheriff.

Dated at WINDHOEK this 19th day of OCTOBER 1983.

(SGD.) G. McCulloch

R. OLIVIER & CO

ATTORNEYS FOR PLAINTIFF

Realmar Building

c/o Leutwein & Bahnhof streets

P.O. Box 2198

WINDHOEK.